

BỘ CÔNG THƯƠNG
TRƯỜNG ĐẠI HỌC SAO ĐỎ

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN
VIẾT 4

Số tín chỉ: 02

Trình độ đào tạo: Đại học

Ngành đào tạo: Ngôn ngữ Trung Quốc

Năm 2020

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN

Trình độ đào tạo: Đại học

Ngành đào tạo: Ngôn ngữ Trung Quốc

- Tên học phần:** Viết 4
- Mã học phần:** NNTQ 040
- Số tín chỉ:** 2 (2,0)
- Trình độ cho sinh viên:** Năm thứ 2 (Kỳ 2)
- Phân bổ thời gian**
 - Lên lớp: 30 tiết lý thuyết, 0 tiết thực hành
 - Tự học: 60 giờ
- Điều kiện tiên quyết:** Học sau học phần Viết 3
- Giảng viên**

STT	Học hàm, học vị, họ tên	Số điện thoại	Email
1	ThS. Nguyễn Thị Hoa	0988.900.158	nthoa@saodo.edu.vn
2	ThS. Trần Thị Lan Hương	0977.612.288	ttlhuong@saodo.edu.vn
3	ThS. Vũ Trọng Tuấn	0988.735.498	vttuan@saodo.edu.vn
4	ThS. Nguyễn Thị Xuyên	0988.964.751	ntxuyen@saodo.edu.vn

8. Mô tả nội dung của học phần

- Học phần Viết 4 gồm 7 bài. Cấu trúc cơ bản của mỗi bài bao gồm: Hướng dẫn cách viết theo chủ đề tương ứng mỗi bài, bài văn mẫu và luyện tập. Trình bày được cách viết một bức thư xã giao; một đoạn văn giới thiệu về cuộc sống, phong tục tập quán của quê hương; cách phát triển, tóm tắt, sửa đổi đoạn văn.

9. Mục tiêu và chuẩn đầu ra học phần

9.1. Mục tiêu

Mục tiêu học phần thỏa mãn mục tiêu của chương trình đào tạo:

Mục tiêu	Mô tả	Mức độ theo thang đo Bloom	Phân bổ mục tiêu học phần trong CTĐT
MT1	Kiến thức		
	- Trình bày được phương pháp và yêu cầu của cách viết mở rộng, viết thu gọn, viết sửa đổi.	3	[1.2.1.2.a]

Mục tiêu	Mô tả	Mức độ theo thang đo Bloom	Phân bổ mục tiêu học phần trong CTĐT
	- Trình bày được cấu trúc của một bức thư xã giao trong tiếng Trung như thư giới thiệu, thư cảm ơn, thư từ chức.	3	
MT2	Kỹ năng		
	- Hoàn thành câu, viết lại câu với từ cho sẵn... - Viết được các đoạn văn 300 - 350 từ về các chủ điểm trong giáo trình.	4	[1.2.2.1]
MT3	Mức tự chủ và trách nhiệm		
	Sử dụng đúng các kiến thức đã học trong các tình huống viết văn thực tế trong đời sống và trong công việc.	4	[1.2.3.1]

9.2. Chuẩn đầu ra

Sự phù hợp của chuẩn đầu ra học phần với chuẩn đầu ra của chương trình đào tạo

CDR học phần	Mô tả	Thang đo Bloom	Phân bổ CDR học phần trong CTĐT
CDR1	Kiến thức		
CDR1.1	Trình bày được cách dùng của từ mới trong mỗi bài học.	3	[2.1.4] [2.1.5]
CDR1.2	Trình bày được cấu trúc ngữ pháp cơ bản trong bài.		
CDR1.3	Trình bày được cấu trúc bức thư trong tiếng Trung.		
CDR1.4	Trình bày được cách viết sửa đổi đoạn văn.		
CDR1.5	Trình bày được cách viết mở rộng đoạn văn.		
CDR1.6	Trình bày được cách viết thu gọn đoạn văn.		
CDR2	Kỹ năng		
CDR2.1	Viết được các chữ Hán trong các bài học.	4	[2.2.1]
CDR2.2	Vận dụng các cấu trúc đã học trong bài vào bài viết.		
CDR2.3	Viết được đoạn văn miêu tả phong cảnh, phong tục tập quán, đời sống xã hội...		
CDR2.4	Viết được một bức thư cảm ơn, thư mời...		
CDR2.5	Viết sửa đổi, mở rộng, thu gọn đoạn văn cho trước.		
CDR2.6	Viết được đoạn văn từ khoảng 350 chữ về chủ đề trong		

CDR học phần	Mô tả	Thang đo Bloom	Phân bố CDR học phần trong CTĐT
	bài học.		
CDR3	Mức tự chủ và chịu trách nhiệm		
CDR3.1	Có năng lực làm việc độc lập, làm việc theo nhóm.	4	[2.3.1] [2.3.2]
CDR3.2	Tuân thủ đúng văn phong viết của người Trung Quốc.		
CDR3.3	Có kỹ năng tự đọc và nghiên cứu các phần tự học trong tài liệu mà giảng viên yêu cầu.		
CDR3.4	Có thái độ học tập và làm việc tích cực với nhiệm vụ được phân công.		

10. Ma trận liên kết nội dung với chuẩn đầu ra học phần

TT	Nội dung học phần	Chuẩn đầu ra của học phần															
		CDR1						CDR2						CDR3			
		CDR 1.1	CDR 1.2	CDR 1.3	CDR 1.4	CDR 1.5	CDR 1.6	CDR 2.1	CDR 2.2	CDR 2.3	CDR 2.4	CDR 2.5	CDR 2.6	CDR 3.1	CDR 3.2	CDR 3.3	CDR 3.4
1	第一课. 社交书信 一、指导 二、练习	x	x	X				x	x		x		x	x	x	x	x
2	第二课. 介绍一个熟悉的城市或乡村 一、指导 二、练习	x	x	X				x	x	x			x	x	x	x	x
3	第三课. 介绍地方风俗习惯或社会生活 一、指导 二、练习	x	x	x				x	x	x			x	x	x	x	x
4	第四课. 叙述短文 一、指导 二、练习	x	x	x				x	x				x	x	x	x	x
5	第五课. 扩写 一、指导 二、练习	x	x	x		x		x	x				x	x	x	x	x
6	第六课. 缩写 一、指导 二、练习	x	x	x			x	x	x	x			x	x	x	x	x
7	第七课. 改写 一、指导 二、练习	x	x	x	x			x	x	x			x	x	x	x	x

11. Đánh giá học phần

11.1. Kiểm tra và đánh giá trình độ

Chuẩn đầu ra	Mức độ thành thạo được đánh giá bởi
CĐR1	Bài tập cá nhân, bài tập nhóm, kiểm tra thường xuyên
CĐR2	Bài tập cá nhân, bài tập nhóm, kiểm tra giữa học phần, thi kết thúc học phần
CĐR3	Bài tập cá nhân, bài tập nhóm, kiểm tra thường xuyên

11.2. Cách tính điểm học phần: Tính theo thang điểm 10 sau đó chuyển thành thang điểm chữ và thang điểm 4

STT	Điểm thành phần	Quy định	Trọng số	Ghi chú
1	Điểm kiểm tra thường xuyên; điểm đánh giá nhận thức và thái độ tham gia thảo luận; điểm đánh giá phần bài tập; điểm chuyên cần	01 điểm	20%	Điểm trung bình các lần đánh giá
2	Điểm kiểm tra giữa học phần	01 điểm	30%	
3	Điểm thi kết thúc học phần	01 điểm	50%	

11.3. Phương pháp đánh giá

Học phần sử dụng phương pháp đánh giá điểm thành phần như sau:

- Kiểm tra thường xuyên; đánh giá nhận thức và thái độ tham gia thảo luận; đánh giá phần bài tập; chuyên cần. Hình thức: Tự luận.
- Kiểm tra giữa học phần: Tự luận (01 bài kiểm tra, thời gian làm bài: 90 phút).
- Thi kết thúc học phần: Tự luận (01 bài thi, thời gian làm bài: 90 phút).

12. Yêu cầu học phần

Sinh viên thực hiện những yêu cầu sau:

- Tham gia tối thiểu 80% số tiết học trên lớp dưới sự hướng dẫn của giảng viên.
- Đọc và nghiên cứu tài liệu phục vụ học phần, hoàn thành các bài tập cá nhân và bài tập nhóm.
- Chủ động ôn tập theo đề cương ôn tập được giảng viên cung cấp.
- Tham gia kiểm tra giữa học phần, thi kết thúc học phần.
- Dụng cụ học tập: Điện thoại smart phone, vở ghi, bút.

13. Tài liệu phục vụ học phần

Tài liệu bắt buộc:

[1]- Trường Đại học Sao Đỏ (2019), *Tài liệu học tập Viết 4*.

Tài liệu tham khảo:

[2]- 赵洪琴编著(2011), *汉语写作*, 北京语言文化大学出版社

[3]- 赵建华编著(2008), *汉语写作教程*, 北京语言大学出版社

14. Nội dung chi tiết học phần và phương pháp dạy - học

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
1	<p>第一课: 社交书信</p> <p>Mục tiêu bài:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng trong bài. - Trình bày được cấu trúc của một bức thư xã giao trong tiếng Trung. - Vận dụng được cấu trúc của một bức thư xã giao trong tiếng Trung để viết một bức thư với nội dung cho trước. <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>一、提示</p> <p>二、例文</p> <p>三、练习</p>	04 (4LT, 0TH)	<p>Thuyết trình; Đàm thoại; Tổ chức học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Trình bày cách dùng của từ, cấu trúc ngữ pháp, mẫu câu thông qua ví dụ trong bài. + Nêu vấn đề, hướng dẫn sinh viên cách viết một bức thư trong tiếng Trung. + Giao bài tập cho cá nhân, các nhóm. + Nhận xét, đánh giá bài tập viết của sinh viên. <p>- Sinh viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 1 - 12. [3]: Trang 71 - 80. + Lắng nghe, quan sát, ghi chép và giải quyết vấn đề. + Làm bài tập cá nhân, theo nhóm trong [1]: Bài tập trang 7- 11. 	CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.4, CĐR2.6, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.
2	<p>第二课: 介绍一个熟悉的城市或乡村</p> <p>Mục tiêu bài:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng trong bài - Nắm được cách miêu tả thành phố hoặc vùng nông thôn theo không gian và thời gian, vận dụng các từ chỉ thời gian vào bài viết. - Luyện tập viết bài văn 	04 (04LT, 0TH)	<p>Thuyết trình; Đàm thoại; Tổ chức học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Trình bày cách dùng của từ, cấu trúc ngữ pháp, mẫu câu thông qua ví dụ trong bài. + Nêu vấn đề, hướng dẫn sinh viên giải quyết vấn đề. + Giao bài tập cho cá nhân, các nhóm. + Nhận xét, đánh giá bài tập 	CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.3, CĐR2.6, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
	miêu tả về quê hương hoặc một thành phố quen thuộc, vận dụng các mẫu câu. Nội dung cụ thể: 一、提示 二、例文 三、练习		viết của sinh viên. - Sinh viên: + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 13 - 21. [3]: Trang 71 - 75. + Lắng nghe, quan sát, ghi chép và giải quyết vấn đề. + Làm bài tập cá nhân, theo nhóm trong [1]: Bài tập trang 18-20.	
3	第三课: 介绍地方风俗习惯或社会生活 Mục tiêu bài: - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng trong bài. - Tóm tắt được các hiện tượng ngữ pháp và cấu trúc dùng trong bài văn mẫu để vận dụng. - Luyện tập viết bài văn miêu tả về quê hương hoặc một thành phố quen thuộc, vận dụng các mẫu câu. Nội dung cụ thể: 一、提示 二、例文 三、练习	04 (4LT, 0TH)	Thuyết trình; Đàm thoại; Tổ chức học theo nhóm. - Giảng viên: + Trình bày cách dùng của từ, cấu trúc ngữ pháp, mẫu câu thông qua ví dụ trong bài. + Nêu vấn đề, hướng dẫn sinh viên giải quyết vấn đề. + Giao bài tập cho cá nhân, các nhóm. + Nhận xét, đánh giá bài tập viết của sinh viên. - Sinh viên: + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 22 - 32. [3]: Trang 71 - 75. + Lắng nghe, quan sát, ghi chép và giải quyết vấn đề. + Làm bài tập cá nhân, theo nhóm trong [1]: Bài tập trang số 32.	CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.3, CĐR2.6, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.
4	第四课: 叙述短文 Mục tiêu bài: - Hiểu nghĩa và sử dụng	06 (4LT, 0TH, 2KT)	Thuyết trình; Đàm thoại; Tổ chức học theo nhóm. - Giảng viên:	CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR2.1,

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
	<p>đúng các từ vựng trong bài.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tóm tắt được các hiện tượng ngữ pháp và cấu trúc dùng trong bài văn mẫu. - Luyện viết đoạn văn kể chuyện với những cấu trúc đã học. <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>一、提示</p> <p>二、例文</p> <p>三、练习</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kiểm tra giữa học phần 		<ul style="list-style-type: none"> + Trình bày cách dùng của từ, cấu trúc ngữ pháp, mẫu câu thông qua ví dụ trong bài. + Nêu vấn đề, hướng dẫn sinh viên giải quyết vấn đề. + Giao bài tập cho cá nhân, các nhóm. + Nhận xét, đánh giá bài tập viết của sinh viên. <p>- Sinh viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 33 - 42. [3]: Trang 71 - 75. + Lắng nghe, quan sát, ghi chép và giải quyết vấn đề. + Làm bài tập cá nhân, theo nhóm trong [1]: Bài tập trang 38 - 40. - Làm bài kiểm tra giữa học phần. 	<p>CĐR2.2, CĐR2.5, CĐR2.6, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.</p>
5	<p>第五课：扩写</p> <p>Mục tiêu bài:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng trong bài. - Trình bày được phương pháp, yêu cầu, chú ý của viết mở rộng. <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>一、提示</p> <p>二、例文</p> <p>三、练习</p>	04 (4LT, 0TH)	<p>Thuyết trình; Dạy học dựa trên vấn đề; Tổ chức học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Trình bày cách dùng của từ, cấu trúc ngữ pháp, mẫu câu thông qua ví dụ trong bài. + Nêu vấn đề, hướng dẫn sinh viên giải quyết vấn đề. + Giao bài tập cho cá nhân, các nhóm. + Nhận xét, đánh giá bài tập viết của sinh viên. <p>- Sinh viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đọc trước tài liệu: 	<p>CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR1.5, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.5, CĐR2.6, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.</p>

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
			[1]: Trang 43 - 51. [3]: Trang 71 - 75. + Lắng nghe, quan sát, ghi chép và giải quyết vấn đề. + Làm bài tập cá nhân, theo nhóm trong [1]: Bài tập 1, 2 trang 50 - 51.	
6	<p>第六课: 缩写</p> <p>Mục tiêu bài:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng trong bài - Liệt kê được các cấu trúc quan trọng trong bài văn mẫu để vận dụng. - Luyện tập viết thu gọn bài văn với nội dung cho trước. <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>一、提示</p> <p>二、例文</p> <p>三、练习</p>	04 (4LT, 0TH)	<p>Thuyết trình; Đàm thoại; Tổ chức học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Trình bày cách dùng của từ, cấu trúc ngữ pháp, mẫu câu thông qua ví dụ trong bài. + Nêu vấn đề, hướng dẫn sinh viên giải quyết vấn đề. + Giao bài tập cho cá nhân, các nhóm. + Nhận xét, đánh giá bài tập viết của sinh viên. <p>- Sinh viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Đọc trước tài liệu: [1]: Trang 52 - 60. [3]: Trang 71 - 75. + Lắng nghe, quan sát, ghi chép và giải quyết vấn đề. + Làm bài tập cá nhân, theo nhóm trong [1]: Bài tập 1, 2 trang 60. 	CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR1.6, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.3, CĐR2.5, CĐR2.6, CĐR3.1, CĐR3.2, CĐR3.3, CĐR3.4.
7	<p>第七课: 改写</p> <p>Mục tiêu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hiểu nghĩa và sử dụng đúng các từ vựng trong bài. - Trình bày được cách viết, yêu cầu của viết sửa đổi. 	04 (4LT, 0TH)	<p>Thuyết trình; Dạy học dựa trên vấn đề; Tổ chức học theo nhóm.</p> <p>- Giảng viên:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Trình bày cách dùng của từ, cấu trúc ngữ pháp, mẫu câu 	CĐR1.1, CĐR1.2, CĐR1.3, CĐR1.4, CĐR2.1, CĐR2.2, CĐR2.3,

TT	Nội dung giảng dạy	Số tiết	Phương pháp dạy-học	CĐR học phần
	<p>- Viết sửa đổi từ một bài văn cho trước.</p> <p>Nội dung cụ thể:</p> <p>一、提示</p> <p>二、例文</p> <p>三、练习</p>		<p>thông qua ví dụ trong bài.</p> <p>+ Nêu vấn đề, hướng dẫn sinh viên giải quyết vấn đề.</p> <p>+ Giao bài tập cho cá nhân, các nhóm.</p> <p>+ Nhận xét, đánh giá bài tập viết của sinh viên.</p> <p>Sinh viên:</p> <p>+ Đọc trước tài liệu:</p> <p>[1]: Trang 61 - 72.</p> <p>[3]: Trang 71 - 75.</p> <p>+ Lắng nghe, quan sát, ghi chép và giải quyết vấn đề.</p> <p>+ Làm bài tập cá nhân, theo nhóm trong [1]: Bài tập trang số 72.</p>	<p>CĐR2.5,</p> <p>CĐR2.6,</p> <p>CĐR3.1,</p> <p>CĐR3.2,</p> <p>CĐR3.3,</p> <p>CĐR3.4.</p>

Hải Dương, ngày 24 tháng 9 năm 2020

**KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG**

TRƯỞNG KHOA

PHÓ BỘ MÔN



TS. Nguyễn Thị Kim Nguyên

Nguyễn Đăng Tiến

Nguyễn Thị Hoa